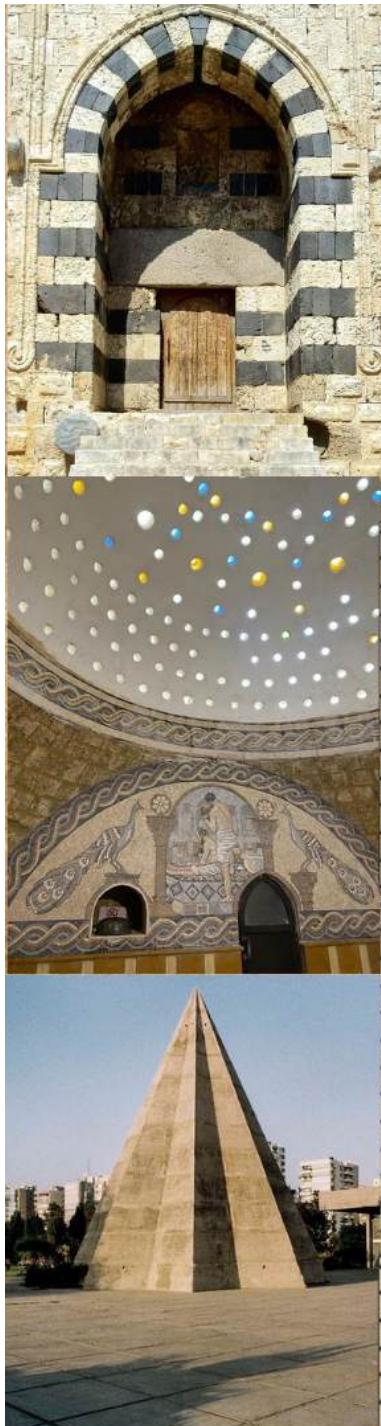


# Presse Release

# ملف التغطية الصحفية والإعلامية



Tripoli, Capitale culturelle arabe 2024

# FOCUS TRIPOLI

22-23-24  
NOV  
2024

*Institut du Monde Arabe*  
1, rue des Fossés St-Bernard,  
75005 Paris

# FOCUS TRIPOLI

## Concert Abdelrahman El Bacha

27 septembre 2024

*Voyage Enchanteur*  
*Abdel Rahamn El Bacha*  
*Oeuvres de Chopin, El Bacha*  
*& chansons françaises au piano*

**27**  
SEPT  
2024  
-----  
20h00

**Institut du Monde Arabe**  
1, rue des Fossés St-Bernard, 75005 Paris  
Billeterie sur  
BILLETWEB

**agenda culture**  
30 ans

**INSTITUT DU MONDE ARABE**

# FOCUS TRIPOLI

22-23-24 novembre 2024

---

Un événement organisé par  
l'association « Patrimoine Tripoli Liban »  
en partenariat avec l'Institut du monde arabe  
et l'Agenda culturel

---

نافذة على طرابلس

٢٠٢٤ - ٢٣ - ٢٢ تشرين الثاني

---

من تنظيم جمعية « تراث طرابلس لبنان »  
بالتعاون مع معهد العالم العربي في باريس  
والاجندة الثقافية

---



# **Les mots d'ouverture**

---

**M. Jack Lang**

Président de l'Institut du monde arabe

**M. Chawki Abdelamir**

Directeur général de l'Institut du monde arabe

**M. Moustapha Adib**

Ambassadeur chargé d'affaires de la délégation du Liban  
auprès de l'UNESCO

**Mme Joumana Timery**

Présidente Fondatrice de l'association Patrimoine Tripoli  
Liban

[Pour plus d'infos](#)



# Table Ronde 1

## Tripoli : Histoire et Patrimoine



Maha Kayal



Emmanuel Khoury



Jad Tabet



Joumana Timery



Khaled Ziadeh

## Intermède photographique Le Tripoli de Niemeyer



Olivier Chantôme

# Table Ronde 2

## Tripoli : Défis et perspectives d'une ville multiculturelle



**Adel Afiouni**



**Misbah Al Ahdab**



**Rami Baitieh**



**Hala Fadel**



**Tarek Mitri  
(annulation)**

### Intermède audio-visuel Tripoli face à la mer



**Martin Jutteau**



**Eddy Choueiry**

# Le patrimoine culinaire tripolitain

## Cuisine et patisserie

### Dégustations



## Alain Geaam

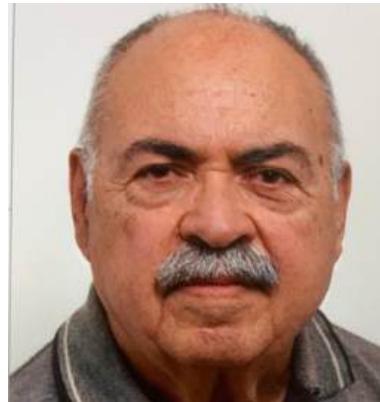


# Hommages aux grands hommes

Radwan Al Chahal et Sheikh Sobhi El Saleh



**Walid Abboud**  
(visio conférence)



**Ibrahim Chahal**



**Joumana Chahal Timery**



**Rachid Derbas**  
(visio conférence)



**Mohamad Al Nokari**



**Fayçal Sultan**

## Intermède

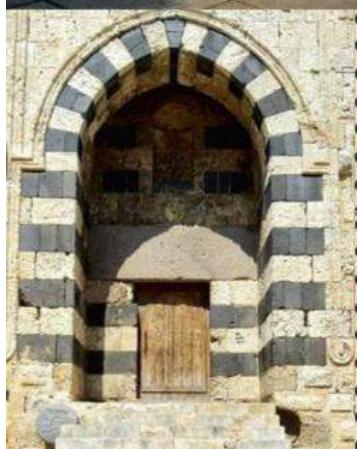
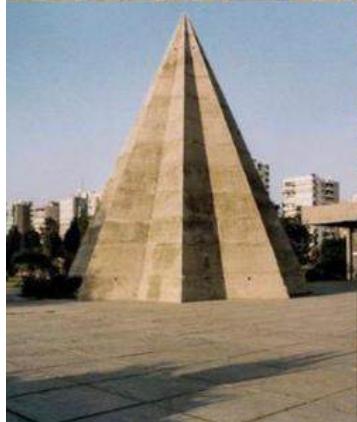
**Lecture de poèmes accompagné de Oud**



**Rahma**



**Aida Abou Chacra**



Tripoli, Capitale culturelle arabe 2024

# FOCUS TRIPOLI

HOMMAGES À  
**RADWAN AL-CHAHAL**  
& **CHEIKH SOBHI EL SALEH**

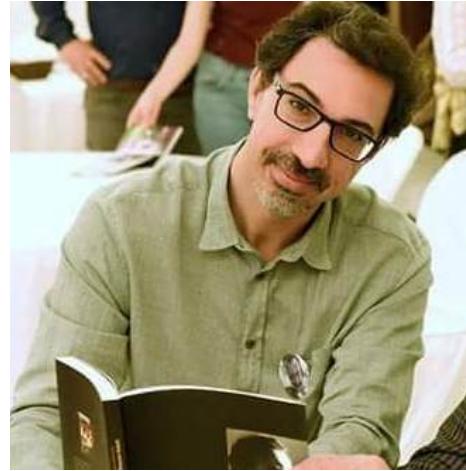


**Dimanche 24 novembre 2024**  
**de 15h à 18h**  
**Bibliothèque de l'Institut du monde arabe**  
**Accès par le niveau 1**  
**Entrée libre dans la limite des places disponibles**

# Grand Écran/Débat



Elias Khlat



Ghassan Koteit



Fatma Shehadeh



Hady Zaccak



# Conférence

Projet de préservation du patrimoine  
artistique géométrique à Tripoli

---



**Bassem Zawdeh**

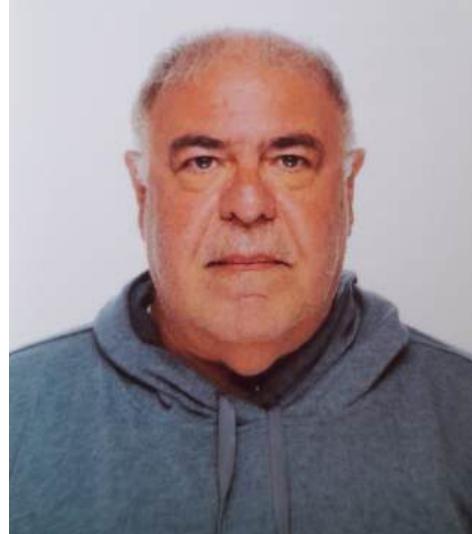
# Le mime

Annulation

---



**Faek Homayssi**



**Zaki Mahfoud**

# Clôture

---

**Sophia Haddad**  
accompagnée au oud par  
**Rahma Bel Haj Yahya**



[Vidéo Asrar Al Madina](#)

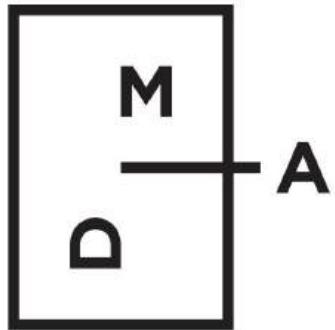
# Le marché solidaire

**Achghalouna**, Association Caritative  
**Artisanats Tripolitains**, cuivre, bois incrusté, savon  
**Azm Zaman**, Association caritative  
**Bassem Zodeh**, Architecte dessinateur  
**Bérine Pharaon**, Artiste photographe  
**Christiane Dagher**, Jeux d'échecs et Backgammon  
**Hala Moghabghab**, Artiste designer  
**Lydia Mouawad**, Artiste peintre  
**MAD Société**, Tapis  
**Makhlouf Abd**, calligraphe  
**Masbanah**, Savon artisanal  
**Milia Maroun**, Abaya Kimabaya  
**Mireille Chaghoury**, Bijoux  
**Randa Khatib**, Designer  
**Manal Ayoubi**, Artiste peintre  
**Salma Ayoubi**, Artiste peintre  
**Zoulfa al Ayoubi**, Designer



KIMABAYA

Raëda



# Le mot de Jack Lang



JACK LANG  
Le Président

Madame Joumana Chahal Timery  
Fondatrice / Présidente  
Association Patrimoine Tripoli Liban

Paris, le 28 novembre 2024

*Chère* Madame la Présidente,

Je suis très touché par votre lettre du 27 novembre.

Nous avons été honorés et heureux d'accueillir cette remarquable initiative sur Tripoli. Ce sont les équipes de l'IMA qui ont été elles aussi remarquables. Tous ont contribué à en faire un succès éclatant.

Votre investissement personnel ainsi que le travail formidable accompli par votre association Patrimoine Tripoli Liban ont porté leurs fruits. La manifestation fut exceptionnelle à tous points de vue. Nous sommes fiers d'avoir été à vos côtés.

N'hésitez pas à nous solliciter si nous pouvons dans le futur soutenir vos actions. Votre engagement est le nôtre.

*Très chaleureusement à vous*

*Jack Lang*

# Lettre de remerciement



Monsieur Jack Lang  
Président de l'Institut du monde arabe

Paris, le 27 novembre 2024

Association loi 1901  
N°942003036 du 21 avril 2009

Siège social : 8 avenue  
de New York 75116 Paris

tel: 0607129984

Email: Patrimoinetripoli  
lib@gmail.com

Adresse: Tripoli Liban  
Immeuble Fattal  
2e étage

tel: 009613885944

À l'attention de M. Jack Lang,

Au nom de l'association Patrimoine Tripoli Liban, nous souhaitons exprimer notre profonde gratitude pour l'accueil exceptionnel et le soutien remarquable que vous nous avez témoigné lors de l'organisation de l'événement *Focus Tripoli* au sein de l'Institut du Monde Arabe les 22, 23 et 24 novembre.

Votre engagement, votre professionnalisme et la qualité de vos installations ont été essentiels à la réussite de cette initiative. Grâce à votre précieuse collaboration, nous avons eu le privilège d'accueillir un large public, conquis par la richesse et la diversité des activités proposées. Les nombreux retours enthousiastes que nous continuons de recevoir soulignent l'impact profond et durable de cet événement.

*Focus Tripoli* a été bien plus qu'un simple hommage à notre ville, désignée Capitale Culturelle Arabe 2024 ; il a incarné une opportunité exceptionnelle de révéler l'âme de Tripoli, de célébrer son patrimoine inestimable et de renforcer les ponts culturels entre nos communautés. Cette expérience restera gravée dans nos cœurs comme un moment de célébration, d'échange, de partage et de fierté collective.

Nous espérons vivement avoir l'opportunité de poursuivre cette belle collaboration, animés par la même passion et le même engagement, pour continuer à faire rayonner notre héritage culturel libanais commun.

@Patrimoine Tripoli  
 @Patrimoine Tripoli  
Liban

Cet événement a permis de rendre hommage à la ville de Tripoli, désignée Capitale Culturelle Arabe pour l'année 2024, et de mettre en lumière son patrimoine culturel unique. Il restera gravé dans nos mémoires comme une occasion précieuse de renforcer les liens culturels et de partager avec le public la beauté et la richesse de notre histoire.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations respectueuses.

Pour l'association Patrimoine Tripoli Liban  
Joumana Chahal Timery

# Lettre de remerciement



Paris, le 27 novembre 2024

Cher Monsieur,

Association loi 1901  
N°942003836 du 21 avril 2009

Siège social : 8 avenue  
de New York 75116 Paris

tél: 0607129984

Email: Patrimoinetripoli  
lib@gmail.com

Adresse: Tripoli Liban  
immeuble Fattal  
2e étage

tél: 009613885944

Au nom de l'association **Patrimoine Tripoli Liban** nous souhaitons vous exprimer notre plus profonde gratitude pour votre précieuse participation à l'événement « **Focus Tripoli** », qui s'est tenu du 22 au 24 novembre à l'Institut du Monde Arabe à Paris. Votre implication et votre expertise ont été au cœur du succès éclatant de cette célébration.

Grâce à vous, nous avons pu offrir aux visiteurs une immersion dans l'histoire et la culture de Tripoli, révélant ses trésors cachés et son patrimoine inestimable. Votre engagement a donné une résonance particulière à notre message, touchant les cœurs et les esprits, et soulignant pourquoi cette ville a été élue **Capitale Culturelle Arabe 2024**.

Les nombreux témoignages chaleureux reçus confirment l'impact profond de vos contributions. Cet événement restera gravé dans nos mémoires comme un moment de fierté et d'union autour de notre patrimoine commun.

Nous espérons de tout cœur que cette collaboration puisse marquer une nouvelle ère pour notre chère ville pleine d'espoir de renouveau, et que nous aurons le plaisir de travailler à nouveau ensemble pour faire rayonner Tripoli et ses merveilles. Avec toute notre reconnaissance et notre amitié.

Veuillez agréer, Monsieur, nos salutations respectueuses.

Pour Patrimoine Tripoli Liban  
Joumana Chahal Timery

@Patrimoine Tripoli

@Patrimoine Tripoli  
Liban



# Revue de presse

agenda culture 30 ans

MM BAM BEIRUT ART DAYS

Rechercher...

Retour Partager sur

Oeuvres de Chopin, Et Bacha & chansons francaises au piano

27 SEPT 2024 20h00

Pour Tripoli, Abdel Rahman El Bacha donne un récital à Paris

[Pour Tripoli, Abdelrahman El Bacha donne un récital à Paris](#)

MCD

الشرق الأوسط

الشرق الأوسط / حوار

Carol Ziadé Ajami

حوار

icibeirut Culture

«VOYAGE ENCHANTEUR» DE ABDEL RAHMAN EL-BACHA À L'INSTITUT DU MONDE ARABE

CAROL ZIADÉ AJAMI

43 1

Liked by patrimoinetripoli and others  
icibeirut #CULTURE - Le concert de @abdelrahmanelbacha permettra à l'association @patrimoinetripoli Liban qui l'organise de financer Les Journées focus #Tripoli les 23 et 24 novembre à l'IMA, à l'occasion de la désignation de Tripoli comme «capitale arabe de la culture».

## Voyage enchanter de Abdelrahma El Bacha à l'Institut du monde arabe

L'Orient-Le Jour

Je m'abonne

Dernières infos Liban GUERRE Monde

CULTURE - ENTRETIEN

Abdel Rahman el-Bacha : si la musique pouvait réconforter, j'en apporterai jusqu'à mon dernier souffle

Alors qu'il s'apprête à donner un récital intitulé « Voyage enchanter » à l'Institut du monde arabe à Paris, au profit de l'association Patrimoine Tripoli Liban, Abdel Rahman el-Bacha réagit sur l'actualité brûlante qui enflamme son pays natal.

Où / Propos recueillis par Zéna SALEH KAYAL le 25 septembre 2024 à 17h00



## حفل موسيقي لعبد الرحمن البasha في معهد العالم العربي بمناسبة تعيين طرابلس عاصمة الثقافة العربية

نشرت في: 14:15 - 20/09/2024

القائمة أخبار البيت المأهول برامج الرئيسية



## Instagram Reel

شارك الآن:

جامعة تدمرى

الأربعاء، 26 أيلول 2024  
المصدر: صوت لبنان

جومانا تدمري تتحدث لـ"إنترفيو" عن نشاطات جمعية "تراث طرابلس" والحفل الموسيقي للفنان عبد الرحمن باشا في باريس

تحدى رئيسة جمعية "تراث طرابلس لبنان" السيدة جومانا تدمري عبر صوت لبنان ضمن برنامج "إنترفيو" عن برنامج دعم الجمعية للحفاظ على تراث المدينة، مشيرة إلى الدليل

جمانة تدمري تتحدث لـإنترفيو عن نشاطات جمعية تراث طرابلس والحفل الموسيقي للفنان عبد الرحمن باشا في باريس

# Revue de presse

agenda culture 30 ans

Rechercher... Rechercher

< Retour Partager sur Facebook X Twitter LinkedIn Email

Tripoli à l'heure parisienne

PATRIMOINE TRIPOLI PARIS CINEMA TABLE RONDE

## Tripoli à l'heure parisienne

Événement exceptionnel

Tripoli - Capitale culturelle arabe

22 Novembre 2024

Pour célébrer la nomination de Tripoli comme capitale culturelle arabe 2024,

## Événement exceptionnel Tripoli - Capitale culturelle arabe

ICI BEYROUTH

15 NOV. 2024 Tripoli à l'honneur à l'Institut du monde arabe à Paris

Lecture : 3 minute(s) A A

Béatrice Moreau

Focus Tripoli propose un programme aussi dense que passionnant. DR

FOCUS TRIPOLI Institut du Monde Arabe 22-24 NOV. 2024

## Tripoli à l'honneur à l'Institut du monde arabe à Paris

Maha Sultan  
23 Nov.

My articles in the Arabic Independent about the exhibition of the late painter Radwan Al-Shahal in the library of the Arab World Institute IMA in Paris, accompanied by a book laid by the artist and critic Faisal Sultan

The drawings of the Lebanese artist Radwa... See more  
Rate this translation

independentarabia.com

الرسام اللبناني رضوان الشهال يعود إلى الذكرة من بوابة باريس

## الرسام اللبناني رضوان الشهال يعود إلى الذكرة من بوابة باريس

GRAND LB موقع سينفل | المدير ورئيس التحرير: محمد نصر

خاص مدعوم

حضارة طرابلس "يتناها" سياسيو لبنان وتصل إلى باريس!

Tripoli, Capitale culturelle arabe 2024

FOCUS TRIPOLI

Institut du Monde Arabe  
1, rue des Financiers St-Bernard,  
75005 Paris

## حضارة طرابلس يتناها سياسيو لبنان وتصل إلى باريس !

# Revue de presse

agenda culture 30 ans

Rechercher...

< Retour Partager sur f X e Lecture : 3 minute(s) A A

Tripoli à l'heure parisienne

PATRIMOINE TRIPOLI PARIS CINEMA TABLE RONDE

**Tripoli à l'heure parisienne**

## Tripoli à l'heure parisienne

Maha Sultan  
23 Nov •

My articles in the Arabic Independent about the exhibition of the late painter Radwan Al-Shahal in the library of the Arab World Institute IMA in Paris, accompanied by a book laid by the artist and critic Faisal Sultan

The drawings of the Lebanese artist Radwa... See more

Rate this translation



independentarabia.com

الرسام اللبناني رضوان الشهال يعود إلى  
الذاكرة من بوابة باريس

## الرسام اللبناني رضوان الشهال يعود إلى الذاكرة من بوابة باريس

INSTITUT DU MONDE ARABE

FR

Événement exceptionnel

Tripoli - Capitale culturelle arabe

22 Novembre 2024

Pour célébrer la nomination de Tripoli comme capitale culturelle arabe 2024,

## Événement exceptionnel Tripoli - Capitale culturelle arabe

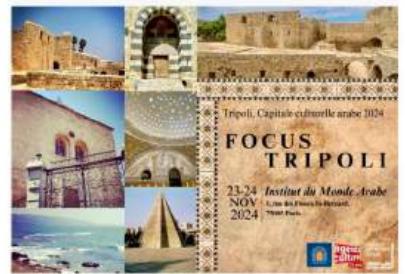
## ICI BEYROUTH

15 NOV.  
2024

Tripoli à l'honneur à l'Institut du monde arabe à Paris

f X e Lecture : 3 minute(s) A A

Béatrice Moreau



"Focus Tripoli" propose un programme aussi dense que passionnant. DR

## Tripoli à l'honneur à l'Institut du monde arabe à Paris

GRAND LB

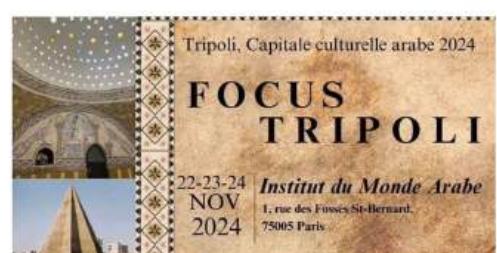
موقع سهيل | المدير ورئيس التحرير: محمد نصر

خاص مدعوم

حضارة طرابلس "يتناها" سياسيو  
لبنان وتصل إلى باريس!

إسراء ديب

التحديث الأخير: 25/11/2024 11:58



حضارة طرابلس يتناها سياسيو  
لبنان وتصل إلى باريس!

# Revue de presse



## Focus Tripoli - TV5 monde



# FOCUS TRIPOLI تظاهره

The screenshot shows a news article from MBC World Arabic. At the top, there's a navigation bar with links for America, Europe, Africa, Latin America, and the Middle East. The logo for "MBC مونت كارلو الدولية" is also at the top. Below the header, there's a large photo of Faten Marad speaking into a microphone. The main title of the article is "منسقة الإدارة العامة في معهد العالم العربي فاتن مراد : للمعهد تأثير كبير للتعریف بالثقافة العربية في باريس". Below the title, it says "نشرت في: 16:26 - 28/11/2024". There are red "Listen" and "Add to Queue" buttons at the bottom. The footer includes links for the homepage, news, the live channel, and programs.



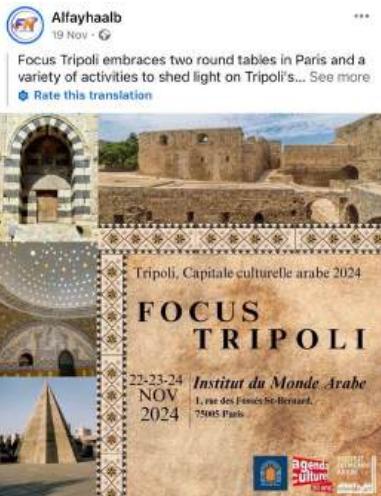
طرابلس في واجهة تظاهرة ثقافية بارزة بمتحف العالم العربي في العاصمة الفرنسية باريس.

التفاصيل في التقرير المرفق.



طرابلس في  
واجهة تظاهرة  
ثقافية بارزة  
بمعهد العالم  
العربي في  
العاصمة  
الفرنسية باريس

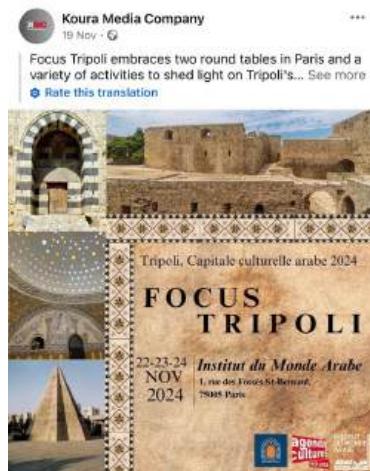
# Revue de presse



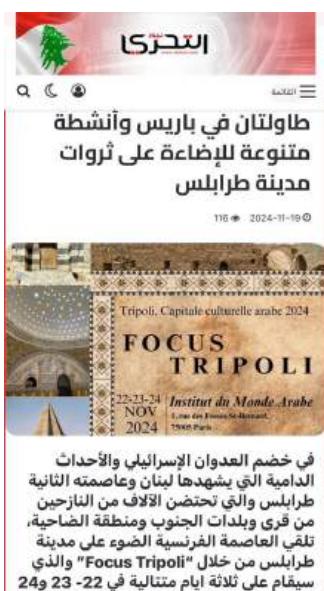
**يحتضن FOCUS TRIPOLI طاولتين  
مستديرتين في باريس وانشطة  
كتنواعة للإضاءة على ثروات مدينة  
طرابلس**



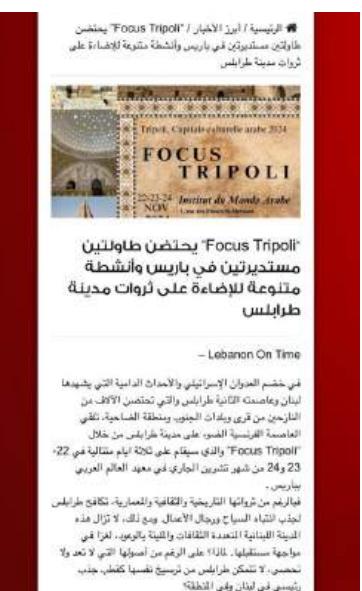
**يحتضن FOCUS TRIPOLI طاولتين  
مستديرتين في باريس وانشطة  
كتنواعة للإضاءة على ثروات مدينة  
طرابلس**



**يحتضن FOCUS TRIPOLI طاولتين  
مستديرتين في باريس وانشطة  
كتنواعة للإضاءة على ثروات مدينة  
طرابلس**



**يحتضن FOCUS TRIPOLI طاولتين  
مستديرتين في باريس وانشطة  
كتنواعة للإضاءة على ثروات مدينة  
طرابلس**



**يحتضن FOCUS TRIPOLI طاولتين  
مستديرتين في باريس وانشطة  
كتنواعة للإضاءة على ثروات مدينة  
طرابلس**

# Revue de presse



تدمرى: نجحنا في وضع طرابلس على الخارطة العالمية بما تكتنزه من ثقافة وتراث

الثلاثاء، 26 تشرين الثاني 2024 الساعة 05:40

تبية وثقافة



طنية - تألقت مدينة طرابلس . عل . مده . ثلاثة

**طرابلس على الخارطة الثقافية  
العالمية من خلال  
FOCUS TRIPOLI**



طرابلس على الخارطة الثقافية العالمية من خلال "Focus Tripoli" تدمرى: نجحنا في وضع طرابلس على الخارطة العالمية بما تكتنزه من ثقافة وتراث



تألقت مدينة طرابلس على مدى ثلاثة أيام متتالية في العاصمة الفرنسية "باريس" ضمن حدث ثقافي فني أدبي ودرامي وذلك من خلال "Focus Tripoli" ناجحة على طرابلس والذي نظمته بمعية تراث طرابلس - لبنان بالتعاون مع معهد العالم العربي ضمن إطار طرابلس عاصمة للثقافة العربية.

**طرابلس على الخارطة  
الثقافية العالمية من  
خلال FOCUS TRIPOLI**



طرابلس على الخارطة الثقافية العالمية من خلال "Focus Tripoli" تدمرى: نجحنا في وضع طرابلس على الخارطة العالمية بما تكتنزه من ثقافة وتراث

26/11/24 05:38 pm



تألقت مدينة طرابلس على مدى ثلاثة أيام متتالية في العاصمة الفرنسية "باريس" ضمن حدث ثقافي فني أدبي ومحاف . بذلك من خلا . "Focus Tripoli" ناجحة عا .



**طرابلس على الخارطة الثقافية العالمية  
من خلال FOCUS TRIPOLI**

طرابلس على الخارطة الثقافية العالمية



**Interview Télé Liban**

Ecco Watan / الرئيسية : ثقافة

المكتب : مدير الصفحة

**طرابلس على الخارطة الثقافية العالمية من خلال  
FOCUS TRIPOLI**

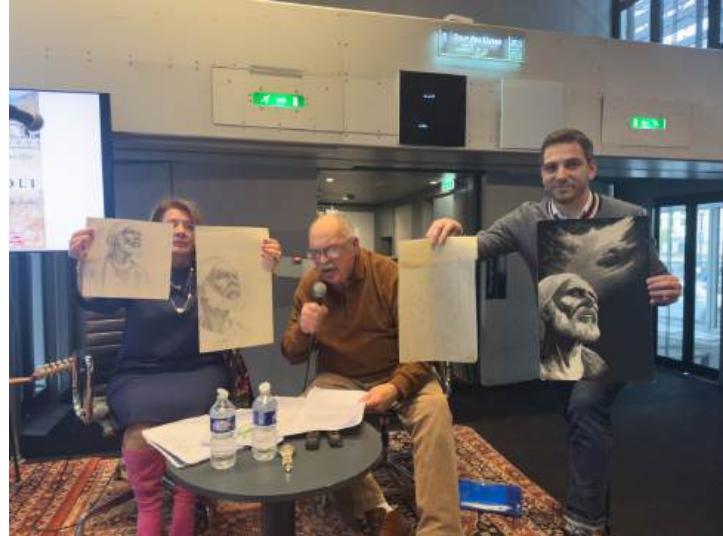
# Album photos



# Album photos



# Album photos



# Album photos



# NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE SOUTIEN



## SIÈGE DE PTL EN FRANCE

8, avenue de New York, 75116  
j.timery@gmail.com  
00 33 6 07129984

## SIÈGE DE PTL AU LIBAN

Tripoli, rue Azmi, immeuble Azmi center  
patrimoinetripoliban@gmail.com  
06 626 187  
70 324 195

## SUIVEZ-NOUS SUR NOS RÉSEAUX SOCIAUX



patrimoine tripoli liban / tourathi tourathak



patrimoine tripoli

**Si vous souhaitez adhérer à l'association en qualité de membre,**

- adhérent 30 €
- étudiant 15 €
- donateur 150 €
- bienfaiteur à l'appréciation du bienfaiteur

**Vous pouvez régler soit par virement au :**

Banque LCL Paris Charles Michel  
IBAN FR32 3000 2006 8700 0000 6305 P91  
Bénéficiaire ASPT

**Soit par chèque à retourner à l'ordre de PTL, et à poster à :**

PTL – 8 Avenue de New York 75116 PARIS

- **Faire un don à l'association :**

Intra corporate by OMT au nom de Patrimoine Tripoli Liban

